# 轉讓業務通告

# 根據香港法例第49章《業務轉讓(債 權人保障)條例》第4及5條作出

茲通告,J Food Facilities Limited(登記辦事 處位於香港黃竹坑道12號香華工業大廈14樓) (「轉讓方」)(以「J Food Facilities Limited」的 名義於上址經營食品及飲品生產業務以及提供 餐飲配送服務)(「該業務」)已同意將該業務及 與該業務有關連的若干資產轉讓給香港黃竹坑 道12號香華工業大廈14樓的興康有限公司(「受 讓方」)。

轉讓將於二零一七年三月二十日(或轉讓方與 受讓方可能同意的其他日期)(「轉讓日期」)完 成。

受讓方擬於轉讓日期後以「興康有限公司」及 「Habibi」的名義,於香港黃竹坑道 12號香華工 業大廈 14 樓經營該業務。

轉讓方於轉讓日期前就該業務所招致的一切債項、負債及開銷將由轉讓方絕對地承擔及支付。

茲通告,除非在本通告作出最後一次刊登當日 後的一(1)個月內有人提起法律程序,否則在該 期間屆滿時,受讓方對轉讓方在經營該業務時 所產的一切債項和責任所負的責任(如有),即 憑藉《業務轉讓(債權人保障)條例》而終止。

日期:二零一七年三月十七日

J Food Facilities Limited 轉讓方

> 興康有限公司 受讓方

#### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance (Chapter 49 of the Laws of Hong Kong)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that J Food Facilities Limited, whose registered office is at 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong ("Transferor") carrying on the business of production of food and beverage and provision of food catering services in Hong Kong ("Business") under the name of "J Food Facilities Limited" at the above address, has agreed to transfer the Business and certain assets in connection with the Business to Joyful Strong Limited of 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong ("Transferee").

Completion of the transfer will take place on 20 March 2017 (or such later date as the Transferor and the Transferee may agree) ("Transfer Date").

The Transferee intends to carry on the Business at 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong under the names of "Joyful Strong Limited" and "Habibi" after the Transfer Date.

All debts, liabilities and outgoings of the Business incurred by the Transferor before the Transfer Date shall be borne and paid by the Transferor absolutely.

Notice is hereby given that at the expiration of one (1) month after the date of the last publication of this notice, the liability of the Transferee (if any) for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the Business by the Transferor shall cease by virtue of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated this 17th day of March 2017

J Food Facilities Limited The Transferor

> Joyful Strong Limited The Transferee

#### 轉讓業務通告

根據香港法例第49章《業務轉讓(債 權人保障)條例》第4及5條作出

茲通告, 啟源管理有限公司(登記辦事處位於 香港黃竹坑道12號香華工業大廈14樓)(「轉 讓方」)(以「Habibi Restaurant」、「Habibi at home」及「啟源管理有限公司」的名義於上址經 營於香港提供食品及飲品業務)(「該業務」)已 同意將該業務及與該業務有關連的若干資產轉 讓給香港黃竹坑道12號香華工業大廈14樓的 緻星有限公司(「受讓方」)。

轉讓將於二零一七年三月二十日(或轉讓方與 受讓方可能同意的其他日期)(「轉讓日期」)完 成。

受讓方擬於轉讓日期後以「緻星有限公司」、 「Habibi at home」及「World Food by Habibi」 的名義,於香港黃竹坑道 12 號香華工業大廈 14 樓經營該業務。

轉讓方於轉讓日期前就該業務所招致的一切債項、負債及開銷將由轉讓方絕對地承擔及支付。

茲通告,除非在本通告作出最後一次刊登當日 後的一(1)個月內有人提起法律程序,否則在該 期間屆滿時,受讓方對轉讓方在經營該業務時 所產的一切債項和責任所負的責任(如有),即 憑藉《業務轉讓(債權人保障)條例》而終止。

日期:二零一七年三月十七日

啟源管理有限公司 轉讓方

> 緻星有限公司 受讓方

# NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance (Chapter 49 of the Laws of Hong Kong)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that First Concept Management Limited, whose registered office is at 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong ("Transferor") carrying on the business of provision of food and beverage in Hong Kong ("Business") under the names of "Habibi Restaurant", "Habibi at home" and "First Concept Management Limited"at the above address, has agreed to transfer the Business and certain assets in connection with the Business and assign certain contracts to Funny Star Limited of 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong ("Transferee").

Completion of the transfer will take place on 20 March 2017 (or such other date as the Transferor and the Transferee may agree) ("Transfer Date").

The Transferee intends to carry on the Business at 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong under the names of "Funny Star Limited", "Habibi at home" and "World Food by Habibi" after the Transfer Date.

All debts, liabilities and outgoings of the Business incurred by the Transferor before the Transfer Date shall be borne and paid by the Transferor absolutely.

Notice is hereby given that at the expiration of one (1) month after the date of the last publication of this notice, the liability of the Transferee (if any) for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the Business by the Transferor shall cease by virtue of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated this 17th day of March 2017

First Concept Management Limited The Transferor

> Funny Star Limited The Transferee

#### 轉讓業務通告

根據香港法例第49章《業務轉讓(債權人保障)條例》第4及5條作出

茲通告, Third Concept Management Limited (登記辦事處位於香港黃竹坑道 12 號香 華工業大廈 14 樓)(「轉讓方」)(以「World Food by Habibi」及「Third Concept

**PN735** 

Management Limited 的名義於上址於香港經 營提供食品及飲品業務)(「該業務」)已同意將 該業務及與該業務有關連的若干資產轉讓給香 港黃竹坑道12號香華工業大廈14樓的緻星有 限公司(「受讓方」)。

轉讓將於二零一七年三月二十日(或轉讓方與 受讓方可能同意的其他日期)(「轉讓日期」)完 成。

受讓方擬於轉讓日期後以「緻星有限公司」、 「Habibi at home | 及「World Food by Habibi | 的名義,於香港黃竹坑道12號香華工業大廈 14 樓經營該業務。

轉讓方於轉讓日期前就該業務所招致的一切債 項、負債及開銷將由轉讓方絕對地承擔及支付。

茲通告,除非在本通告作出最後一次刊登當日 後的一(1)個月內有人提起法律程序,否則在該 期間屆滿時,受讓方對轉讓方在經營該業務時 所產的一切債項和責任所負的責任(如有),即 憑藉《業務轉讓(債權人保障)條例》而終止。

日期:二零一七年日三月十七日

Third Concept Management Limited 轉讓方

> 緻星有限公司 受讓方

### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance (Chapter 49 of the Laws of Hong Kong)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Third Concept Management Limited, whose registered office is at 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong ("Transferor") carrying on the business of provision of food and beverage in Hong Kong ("Business") under the names of "World Food by Habibi" and "Third Concept Management Limited "at the above address, has agreed to transfer the Business and certain assets in connection with the Business and assign certain

contracts to Funny Star Limited of 14/F. Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong ("Transferee").

Completion of the transfer will take place on 20 March 2017 (or such other date as the Transferor and the Transferee may agree) ("Transfer Date").

The Transferee intends to carry on the Business at 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong under the names of "Funny Star Limited", "Habibi at home" and "World Food by Habibi" after the Transfer Date

All debts, liabilities and outgoings of the Business incurred by the Transferor before the Transfer Date shall be borne and paid by the Transferor absolutely.

Notice is hereby given that at the expiration of one (1) month after the date of the last publication of this notice, the liability of the Transferee (if any) for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the Business by the Transferor shall cease by virtue of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated this 17th day of March 2017

Third Concept Management Limited The Transferor

> Funny Star Limited The Transferee

# 轉讓業務通告

根據香港法例第49章《業務轉讓(債 權人保障)條例》第4及5條作出

茲通告,冠龍行有限公司(登記辦事處位於香 港黃竹坑道12號香華工業大廈14樓)(「轉讓方」) (以「冠龍行有限公司|及「Habibi | 的名義於上 址經營提供有關香港飲食業務和餐飲配送服務 的管理服務及行政支援服務)(「該業務」)已同 意將該業務及與該業務有關連的若干資產以及 若干商標轉讓給香港黃竹坑道 12 號香華工業大 廈 14 樓的興康有限公司(「受讓方」)。

轉讓將於二零一七年三月二十日(或轉讓方與受讓方可能同意的其他日期)完成(「轉讓日期|)。

受讓方擬於轉讓日期後以「興康有限公司」及 「Habibi」的名義,於香港黃竹坑道 12 號香華工 業大廈 14 樓經營該業務。

轉讓方於轉讓日期前就該業務所招致的一切債項、負債及開銷將由轉讓方絕對地承擔及支付。

茲通告,除非在本通告作出最後一次刊登當日 後的一(1)個月內有人提起法律程序,否則在該 期間屆滿時,受讓方對轉讓方在經營該業務時 所產的一切債項和責任所負的責任(如有),即 憑藉《業務轉讓(債權人保障)條例》而終止。

日期:二零一七年三月十七日

冠龍行有限公司 轉讓方

> 興康有限公司 受讓方

### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance (Chapter 49 of the Laws of Hong Kong)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Triumph Dragon Limited, whose registered office is at 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong ("Transferor") carrying on the business of provision of management services and administrative support services relating to food and beverage operations and food catering service in Hong Kong ("Business") under the names of "Triumph Dragon Limited" and "Habibi" at the above address, has agreed to transfer the Business and certain assets in connection with the Business and assign certain trademarks to Joyful Strong Limited of 14/F. Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong ("Transferee").

Completion of the transfer will take place on 20 March 2017 (or such later date as the Transferor and the Transferee may agree) ("Transfer Date").

The Transferee intends to carry on the Business at 14/F, Heung Wah Industrial Building, 12 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong under the names of "Joyful Strong Limited" and "Habibi" after the Transfer Date.

All debts, liabilities and outgoings of the Business incurred by the Transferor before the Transfer Date shall be borne and paid by the Transferor absolutely.

Notice is hereby given that at the expiration of one (1) month after the date of the last publication of this notice, the liability of the Transferee (if any) for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the Business by the Transferor shall cease by virtue of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated this 17th day of March 2017

Triumph Dragon Limited The Transferor

> Joyful Strong Limited The Transferee